



## AR-3340

- RUS** Щипцы для моделирования прически
- ENG** Hair styler
- UA** Щипці для моделювання зачіски
- KZ** Шаш үлгісін модельдеуге арналған қысқыш
- PL** Szczypsc do modelowania fryzury
- RO** Ondulator pentru modelarea coafurilor

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ENG** INSTRUCTION MANUAL

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**KZ** ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

**RO** MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.  
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.  
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.  
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.  
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.  
Кепілдік талонында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.  
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS**
1. Ненагреваемый наконечник.
  2. Рабочая поверхность.
  3. Прижим.
  4. Подставка.
  5. Ручка прижима
  6. Световой индикатор.
  7. Переключатель «On/Off» (Вкл/Выкл.)
  8. Сетевой шнур.

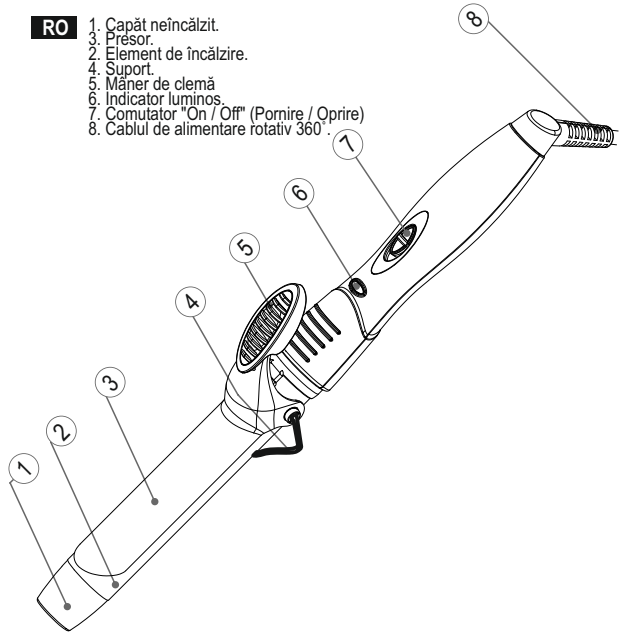
- ENG**
1. Unheated tip.
  2. Heating plate
  3. Clamp.
  4. Stand.
  5. Clamp handle
  6. Indicator light
  7. "On / Off" switch
  8. Power cord.

- UA**
1. Ненагріваючіся наконечник.
  2. Нагрівальний елемент.
  3. Притіск.
  4. Підставка.
  5. Ручка притиску
  6. Світло оповіщення.
  7. Перемикач «On / Off» (Вмик/вимк)
  8. Мережевий шнур.

- KZ**
1. Қызбайтын ұштық.
  2. Қыздыру элементі.
  3. Бастырық.
  4. Тұғырық.
  5. Қысқыш тұтқасы
  6. Жарық индикаторы.
  7. «On/off» (Қос./сөн.) ажыратып-қосқышы
  8. Желілік баусым.

- PL**
1. Nieogrzewany grzejnik.
  2. Element grzejny.
  3. Dociskacz.
  4. Stań.
  5. Uchwyt zaciskowy
  6. Kontrolka.
  7. Przełącz "On / Off" (Włącz / Wyłącz)
  8. Obrotowy przewód.

- RO**
1. Capăt neîncălzit.
  3. Presor.
  2. Element de încălzire.
  4. Suport.
  5. Mâner de clemă
  6. Indicator luminos
  7. Comutator "On / Off" (Pomire / Opre)
  8. Cablul de alimentare rotativ 360°.



## КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

- RUS**
- Щипцы для моделирования причёски - 1  
 Руководство по эксплуатации - 1  
 Упаковочная коробка - 1  
 Гарантийный талон - 1

- ENG**
- Hair styler - 1  
 Instruction manual - 1  
 Gift box - 1  
 Warranty card - 1

- UA**
- Щипці для моделювання зачіски - 1  
 Настанова з експлуатації - 1  
 Пакувальна коробка - 1  
 Гарантійний талон - 1

- KZ**
- Шаш үлгісін модельдеуге арналған қысқыш - 1  
 Кепілдік талоны - 1  
 Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1  
 Қаптама қорабы - 1

- PL**
- Szczypce do modelowania fryzury - 1  
 Instrukcja obsługi - 1  
 Opakowanie - 1  
 Karta gwarancyjna - 1

- RO**
- Ondulator pentru modelarea coafurilor - 1  
 Card de garanție - 1  
 Manual de utilizare - 1  
 Cutie de ambalare - 1

# РУССКИЙ



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для моделирования прически и завивки волос.

Максимальная мощность прибора - 36 Вт. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования. Важно! Щипцы, приобретенные в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальный ток: 0,2 А

Гарантийный срок в странах ЕАЭС

(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан)

и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- \*Внимательно прочтите данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- \*Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для использования в коммерческих и/или промышленных целях.
- \*Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- \*Перед включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети, осмотрите прибор. При наличии поврежденного прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Обратитесь в уполномоченный Сервисный центр. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- \*Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- \*Перед включением прибора убедитесь, что переключатель режимов находится в выключенном состоянии.
- \*Не оставляйте прибор без присмотра при подключении к источнику питания.
- \*Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. \*Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором. \*Не переносите прибор за шнур.
- \*При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания. \*Избегайте касания нагретых поверхностей сетевым шнуром.
- \*Не распыляйте средства для укладки волос при работающем устройстве. \*Не используйте прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.
- \*Не используйте ванн помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- \*Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Обратитесь в уполномоченный Сервисный центр для проверки.
- \*При использовании прибора в ванной комнате необходимо отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- \*Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется. \*Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- \*Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, а также, если он подвергся воздействию жидкостей, упал или был поврежден каким-либо другим образом. \*Не пользуйтесь устройством для укладки синтетических париков. \*Избегайте перегрева прибора, а также попадания прямых солнечных лучей.
- \*Будьте осторожны, во время работы, не допускайте контакта нагретого элемента щипцов и незащищенных участков кожи. Рабочая область нагревается до 195°C.
- \*Внимание: Сставьте прибор на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность.
- \*Ваши новые щипцы снабжены защитным покрытием рабочей поверхности. При первом включении и нагреве может появиться небольшая кратковременная дыма и запаха. Это безопасно для использования и не означает дефект щипцов. При первом использовании дождитесь прекращения выделения дыма и запаха. Это может продолжаться не более 30 секунд. \*Режим работы щипцов: после 30 минут работы, перерыв не менее 15 минут.
- \*Опасность ожога. Прибор необходимо хранить в недоступном для детей месте. Особенно во время применения и охлаждения.
- \*Всегда устанавливать прибор на подставку, если она есть, или же на теплоустойчивую плоскую поверхность.
- \*Для дополнительной защиты целесообразно в цепь электропитания в ванной комнате установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Следует обратиться за советом к квалифицированному специалисту.



Не используйте прибор в ванной, душевой кабине или наполненной водой бассейне. ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- \*Для моделирования прически волосы должны быть чистыми, сухими и не содержать лак, гель, и прочих средств для укладки волос.
- Ваши щипцы всегда могут быть использованы, чтобы быстро локально поправить прическу.
- \*Полностью размотайте сетевой шнур питания. Поместите щипцы на гладкую ровную поверхность и включите их в сеть. Переведите переключатель в положение «On» («Вкл») и дайте щипцам нагреться (примерно 2 минуты).
- \*По окончании переключите переключатель в положение «Off» («Выкл») и отсоедините вилку сетевого шнура от электросети.
- Будьте осторожны, во время работы не допускайте контакта рабочей поверхности щипцов и незащищенных участков кожи. Рабочая поверхность нагревается до 180°C.
- Внимание: ставьте прибор на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность. Избегайте касания нагретых поверхностей сетевым шнуром.
- Ваши новые щипцы снабжены защитным покрытием нагревательного элемента. При первом включении и нагреве может появиться небольшая кратковременная дыма и запаха. Это безопасно для использования и не означает дефект щипцов. При первом использовании ожидается прекращения выделения дыма и запаха. Это может продолжаться не более 30 секунд. Режим работы щипцов: после 30 минут работы, перерыв не менее 15 минут.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

**ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ.** Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при поручочно-разгрузочных работах. **ЧИСТКА.** Щипцы не нуждаются в обслуживании и не содержат деталей, требующих вмешательства пользователя. Для очистки сначала отсоедините щипцы от сети, дайте им остыть. Всегда чистите только полностью остывшие щипцы. Протрите рукоятку мягкой, чистой влажной тканью. Не допускайте попадания воды внутрь рукоятки. **ХРАНЕНИЕ.** Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение. Чтобы не повредить шнур не наматывайте его на корпус.

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектно. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

# РУССКИЙ

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и протуто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

## ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.).
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неаквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

### Информация о производителе

Изготовитель: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуангшан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуандонг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



# ENGLISH



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.**

**Save the instruction manual as you may require it in future.**

This device is designed for modeling and styling hair. For household use, not suitable for industrial use.

Maximum power: 36W. The device should be used only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated current: 0.2 A

Warranty period in the European Union - twenty four months

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.
- Before switching on, check that the product specifications match the mains voltage.
- The device should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about use of the device by the person responsible for their safety.
- Use only for domestic purposes in accordance with these operating instructions. The device cannot be used in commercial and / or industrial purposes.
- Do not spray hair styling products while the appliance is running.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids. If this happens, DO NOT TOUCH the device, immediately unplug it from the electrical outlet. Do not put your hands in water. Contact an authorized Service Center for verification.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use outdoors or in high humidity, especially in the immediate vicinity of a bath, shower or pool.
- When disconnecting the appliance from the mains, hold the plug by hand, do not pull on the power cord.
- Always unplug the appliance if it is not in use.
- Do not leave the appliance switched on unattended.
- Do not use attachments not supplied with this unit.
- Do not carry the appliance by the cord.
- Do not repair the appliance yourself. Take it to an authorized Service Center.
- Do not use the appliance with a damaged power cord or plug, or if it has been exposed to liquids, dropped or was damaged in any other way. Do not attempt to disassemble and repair the device yourself, contact the service center.
- Do not allow the power cord to touch sharp edges or hot surfaces.
- Before turning on the unit, make sure that the On / Off switch is off.
- Do not use the device for laying synthetic wigs.
- Avoid overheating and direct sunlight.
- The manufacturer reserves the right, without additional notice, to make minor changes in the design of the product, work, and functionality.

# ENGLISH



**WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

## OPERATION

- Before styling make sure that the hair is clean, dry and free of any hair styling products.
- Unwind the power cord completely. Place the device on a smooth flat surface and plug them into the mains. Turn the switch to "On" position and allow it to warm up (approximately 2 minutes).
- When finished, move the switch to "Off" position and disconnect the power plug from the mains.

Be careful during operation, do not allow the heating element of the device to come into contact with unprotected skin. The working area is heated up to 180 °C.

Attention: Place the device on a flat, stable and heat-resistant surface  
Avoid touching hot surfaces with a power cord.

Your hair styler has a protective coating of the heating element. When switching it on for the first time a short smoke may appear. It is safe to use and does not mean a defect of the device. When using it for the first time, wait until smoke disappears. This can last for no more than 30 seconds. Operation mode of the unit: after 30 minutes of operation, break for at least 15 minutes.

## CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

**TRANSPORTATION.** Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. **DO NOT** expose the device to shock loads during handling operations.

**CLEANING.** Before carrying out maintenance or cleaning operations, remove the plug from the power outlet and wait for the appliance to cool. Do not use abrasives or solvents for cleaning.

**STORAGE.** The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it. To avoid damaging the cord, do not wind it on the body.

## WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

## THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

**Production month:** refer to the information on the gift box.  
For warranty service, please contact your nearest service center.



# УКРАЇНСЬКА



**Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.**

Цей прилад призначений для моделювання зачіски і завивки волосся. Для використання у домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

Максимальна потужність приладу: 36 Вт

**Важливо!** Прилад, придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В  
Номінальна частота струму: 50 Гц  
Номінальний струм: 0,2 А

Гарантійний термін – дванадцять місяців

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломки під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Використовувати тільки з побутовою метою згідно з цією Наставною з експлуатації. Прилад не призначений для використання з комерційною та/або промисловою метою.
- Не розливайте засіб для укладки волосся, коли пристрій працює.
- Не користуйтеся приладом у ванних кімнатах і поблизу інших джерел води.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це сталося, НЕ БЕРІТЬСЯ за виріб, негайно відімкніть його від електромережі. При цьому в жодному разі не опускайте руки у воду. Зверніться до уповноваженого сервісного центру для перевірки.
- Діти повинні бути під контролем, щоб не допустити гри із приладом.
- Не використовуйте поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо у безпосередній близькості від ванни, душу чи басейну.
- Не відімкніть прилад від мережі живлення тримайтесь рукою за шнур живлення.
- Не переносьте прилад за шнур або петельку для підвішування.
- Не ремонтуйте прилад самостійно. Передайте його до уповноваженого сервісного центру.
- Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
- Перед увімкненням сляньте прилад. За наявності пошкоджень приладу і мережного шнура у жодному разі не вмикайте прилад у розетку. Зверніться до уповноваженого сервісного центру.
- При пошкодженні шнура живлення його заміни, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Перед увімкненням приладу переконайтесь, що перемикач режимів перебуває у вимкненому стані.
- Не користуйтеся пристроєм для укладки синтетичних перук.
- Уникайте перегріву приладу, а також потрапляння прямих сонячних променів.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, робоздатність та функціональність.



**УВАГА!** Забороняється використання обладнання поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т.д.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Для моделювання зачіски волосся повинні бути чистими, сухими і не містити лак, гель, і інших засобів для укладки волосся. Ваші щипці завжди можуть бути використані, щоб швидко локально поправити зачіску.
- Повністю розмотайте мережевий шнур живлення. Помістіть щипці на гладку рівну поверхню і включіть їх в мережу. Увімкніть перемикач в положення «On» («Увімкнути») і дайте щипцям нагрітись (приблизно 2 хвилини).
- Після закінчення переведіть перемикач в положення «Off» («Викл») і від'єднайте штепсель від електромережі.
- Будьте обережні, під час роботи, не допускайте контакту нагрівального елемента щипців та незачищених ділянок шкіри. Робоча область нагрівається до 180 ° C.

**Увага:** Ставте прилад на рівну, стійку і термостійку поверхню. Уникайте торкання нагрітими поверхнями мережевим шнуром. Ваші нові щипці забезпечені захисним покриттям нагрівального елемента. При першому включенні і нагріванні може з'явитися невеликий короточасний дим і запах. Це безпечно для використання і не означає дефект щипців. При першому використанні дочекайтесь припинення виділення диму і запаху. Це може тривати не більше 30 секунд. Режим роботи щипців: після 30 хвилин роботи, перерва не менше 15 хвилин.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

**ТРАНСПОРТУВАННЯ.** Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** наражати прилад на ударне навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

**ЧИЩЕННЯ.** Щипці не потребують обслуговування і не містять деталей, що вимагають втручання користувача.

Для чищення спочатку від'єднайте щипці від мережі, дайте їм охолонути. Завжди чистіть тільки повністю остигли щипці. Протріть рукоятку м'якою, злегка вологою тканиною. Не допускайте попадання води всередину рукоятки.

**ЗБЕРІГАННЯ.** Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу і його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь у тому, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

## ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад і пакувальні матеріали повинні утилізуватися з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у вашому регіоні.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу і підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться.

Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек).

# УКРАЇНСЬКА

Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом.

Гарантія поширюється на всі виробничі й конструктивні дефекти, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», підлягають безкоштовній заміні в гарантійному сервісному центрі.

## ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Несправності, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, потраплянням сторонніх предметів усерединою виробу.
5. Вироби, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованої заміни його комплектуючих.
7. Порушення вимог настанови з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, зокрема внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини домашніх тварин та гризунів.

Виготовлювач: Ситес Електрик Кампані Лімітед, КНР  
Інформація про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.  
3 питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.  
Термін служби - тридцять шість місяців



# ҚАЗАҚ



**Өтіміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.**

**Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.**  
Аталған құрал аш үлгісін модельдеуге және шашты бұйраларға арналған.

Үй шаруашылығына арналған, өнеркәсіптік қолдануға жарамсыз.

**Маңызды!** Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В  
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц  
Номиналды ток: 0,2 А

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

## ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- \*Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қаушына өкел соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- \*Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- \*Құралды төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
- \*Күйілп қалу қауіпі бар. Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау қажет. Әсіресе, пайдалану және салқындату кезінде.
- \*Құралды қуат көзіне қосқан кезде қарауыс қалдырмау. \*Құралды егер де болса, әрдайым тұғырыққа немесе жылуға төзімді тегіске орнату.
- \*Тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалану. \*Құрал жұмыс істеп тұрған кезде шашты сәндеуге арналған құралдарды бұрмеменіз.
- \*Қысқышты ванна бөлмелерінде және басқа су көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- \*Құралды ванна бөлмесінде пайдаланған кезде судың жақындығы құрал қосылып тұрған кезде де қауіп төндіретіндіктен, оны пайдаланған соң, желіден сөндіру қажет.
- Қосымша қорғаныс үшін ванна бөлмесіндегі электр қуатының тізбегіне іске қосылудың номинал тоғы 30 мА-ден аспайтын қорғаныстық ажырау құрылғысын (ҚАҚ) орнату қажет. Білікті маманға кеңес алу үшін жүгінін жөн.
- \*Электр тоғымен зақымдануды болдырмау үшін құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- \*Құралды қуат көзінің желісінен сөндірген кезде қолыңызбен айырынан ұстаңыз, қуат көзінің білтісін тартпаңыз.
- \*Егер де Сіз құралды пайдаланбасаныз, желіден әрдайым сөндіріп отырыңыз. \*Қосылып тұрған құралды қарауыс қалдырмаңыз.
- \*Жеткілі салу жиынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз. \*Құралды білтісінен тасымалдамаңыз.
- \*Қуат көзінің білтісі немесе айыры зақымданған құралды, сондай-ақ, егер де ол сұйықтықтардың өсеріне ұшыраса, құласа немесе қандай да бір басқа түрде зақымдана, пайдаланбаңыз. Құралды өз бетіңізбен бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз, сервіс орталығына жүгініңіз.
- \*Қуат білтісі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіріші, сервістік қызмет немесе ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.
- \*Жұмыс кезінде сақ болыңыз, қысқыштың қыздыру элементінің және терінің қорғалмаған бөліктерінің жанасуына жол бермеңіз. Жұмыс аумағы 230°C-ге дейін қыздыра. \*Қызған беттерге желілік баусымның тиіп кетуіне жол бермеңіз.
- \*Жаңа қысқышыңыз қыздыру элементінің қорғаныс бетімен жабықталған. Алғаш қосқан және қыздырған кезде аздаған қысқа мерзімді түтін мен иіс пайда болуы мүмкін. Бұл пайдалану үшін қауіпсіз және қысқыштың ақауын білдірмейді. Алғаш пайдаланған кезде түтін мен иістің бөлуі тоқтағанша, күтіңіз. Бұл 30 секундтан артып созылмайды.
- Қысқыштың жұмыс тәртібі: 30 минут жұмыстан соң, кемінде 15 минут үзіліс.



- Құралды ванна бөлмесінде, себезгі кабинасында немесе суы толған бассейнде пайдаланбаңыз.  
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құралды ванна бөлмесінде, себезгі бөлмелерінде, бассейндерде және т.б. судың жанында пайдаланбау.



## ПАЙДАЛАНУ

- Шаш үлгісін модельдеу үшін шаш таза, құрғақ, лак, жел мен шашты сәндеуге арналған басқа құралдар болмауы тиіс. Қысқышыңыз шаш үлгісін жергілікті түрде жылдам түзету үшін әрдайым қолданыла алады.
- Қуат көзінің желілік баусымын толықтай жазыңыз. Қысқышты жұмыр тегіс бетке орналастырыңыз және оны желіге қосыңыз. Ажыратып-қосқышты «Он» («Қос.») қалпына ауыстырып, қысқыш суығанша күтіңіз (шамамен 2 минут).
- Аяқтаған соң, ажыратып-қосқышты «Off» («Сөн.») қалпына ауыстырыңыз және желілік баусым айырын желісінен ажыратыңыз. Абай болыңыз, жұмыс кезінде қысқыштың қыздыру элементінің және терінің қорғалмаған бөліктерінің жанасуына жол бермеңіз. Жұмыс аясы 180°С-ге дейін қыздырады. Назар аударыңыз: Құралды тегіс, тұрақты және жылуға төзімді бетке қойыңыз. Қызған беттерге желілік баусымның тиіп кетуіне жол бермеңіз. Жаңа қысқышыңыз қыздыру элементінің қорғаныс бетімен жабықталған. Алғаш қосқан және қыздырған кезде аздаған қысқа мерзімді түтін мен иіс пайда болуы мүмкін. Бұл пайдалану үшін қауіпсіз және қысқыштың ақауын білдірмейді. Алғаш пайдаланған кезде түтін мен иістің бөлуі тоқтағанша, күтіңіз. Бұл кемінде 30 секунд жалғасуы мүмкін. Қысқыштың жұмыс тәртібі: 30 минут жұмыстан соң, кемінде 15 минут үзіліс.

## ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

**ТАСЫМАЛДАУ.** Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан өрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық келіктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

**ТАЗАЛАУ.** Күтімі немесе тазалау жөніндегі шараларды орындамас бұрын айырды электр қуатының розеткасынан алып шығып, құрал суығанша, күтіңіз. Тазалау үшін қажақ құралдарды немесе өріткіштерді пайдаланбаңыз. Судың сабының ішіне тиюіне жол бермеңіз.

**САҚТАУ.** Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан өрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық арларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

## ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

## КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген етінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы төгін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында төгін түрде ауыстыруға жатады.

## КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліссіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің көрнеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

## Өндіруші туралы ақпарат

Өндіруші: Ситес Электрик Кампани Лимитед, ҚХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз.

Қызмет ету мерзімі – отыз алты ай.

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.







## Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Dane urządzenie jest przeznaczone do modelowania fryzury i zawijania włosów.

Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Ważne! Urządzenie zakupione w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

### SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W  
Nominalna częstota prądu: 50 Hz  
Prąd znamionowy: 0,2 A

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Używać tylko do celów domowych.
- Nie należy rozpylać środków do stylizacji włosów przy pracującym urządzeniu.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
- Po odłączeniu urządzenia od sieci zasilania trzymaj się ręką za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
- Zawsze odłączaj szczypcę od sieci, gdy nie są one używane.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie danego urządzenia.
- Nie należy przenosić urządzenie za przewód.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, a także, jeśli zostało wystawione na działanie płynów, spadło lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Nie wolno samodzielnie demontować i naprawiać urządzenia, należy skontaktować się z centrum serwisowym.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że przełącznik trybu jest wyłączony.
- Nie używaj urządzenia do stylizacji syntetycznych peruk.
- Unikaj przegrzania i bezpośredniego światła słonecznego.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania niewielkich zmian w projekcie produktu bez uprzedzenia, nie zasadniczo wpływające na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność.



Uwaga! Nie należy używać szczypców w łazienkach i w pobliżu innych źródeł wody.

### EKSPLOATACJA

- Aby modelować włosy, włosy muszą być czyste, suche i wolne od lakieru, żelu i innych produktów do układania włosów. Szczypcę mogą być zawsze używane do szybkiego poprawiania fryzury.
- Rozwiń całkowicie przewód zasilający. Umieść kleszcze na gładkiej płaskiej powierzchni i podłącz je do sieci. Ustaw przełącznik w pozycji "W". I poczekaj aż szczypcę się nagrzeją (około 2 minut).
- Po zakończeniu przełącz przełącznik w pozycję "Off" i odłącz wtyczkę z gniazdka.

Zachowaj ostrożność podczas pracy, nie pozwalaj elementowi grzejnemu kleszczy wchodzić w kontakt z niechronioną skórą. Obszar roboczy ogrzewa się do 180 ° C.

Uwaga: Ustaw urządzenie na równej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni

Unikaj dotykania gorących powierzchni za pomocą przewodu zasilającego.

Twoje nowe szczypcy są wyposażone w powłokę ochronną elementu grzejnego. Przy pierwszym uruchomieniu i ogrzewaniu może pojawić się krótki, krótki dym i zapach. Jest bezpieczny w użyciu i nie oznacza defektu kleszczyków. Używając go po raz pierwszy, poczekaj aż ustanie dym i zapach. Może to trwać nie dłużej niż 30 sekund.

Tryb działania kleszczyków: po 30 minutach pracy przerwać na co najmniej 15 minut.

### TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewni przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. NIE WOLNO narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSZCZENIE. Usuń resztki ciasta, przetrzyj wewnętrzne powierzchnie i krawędzi płyt ściereczką, papierowym ręcznikiem lub miękką szmatką. Do czyszczenia wewnętrznych lub zewnętrznych powierzchni nie używaj gąbek kuchennych z powierzchnią ścierną i metalowych myjek, ponieważ spowoduje to uszkodzenie powłok.

PRZECHOWYWANIE Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie.

### ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

## WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w Twojej obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczętka organizacji handlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy).  
Roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana bez podawania karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełnienia. Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt zostaje przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (dowód zakupu lub paragon z kasy fiskalnej). Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne z wyjątkiem wymienionych w sekcji „Gwarancja nie obejmuje” ujawnione

## GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

**Producent:** Sites Electric Company Limited, China.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.



# ROMÂNĂ



**Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.**

**Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.**

Acest aparat este destinat pentru coafarea și ondularea părului.

Putere maxima: 36W. Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.

**Important!** Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

## CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V

Frecvență nominală a curentului: 50 Hz

Curent nominal: 0,2 A

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

## MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
- Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Nu îndoiți, răsușiți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa motorului.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
- Nu apucați cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Deconectați aparatul de la rețea dacă nu este utilizat și dacă doriți să îndepărtați sau să adăugați accesorii și înainte de curățare. Nu lăsați aparatul pornit.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
- Nu puneți aparatul, nici componentele acestuia în mașina de spălat vase.

# ROMÂNĂ

- Fiți foarte atent atunci când copiii se află în apropierea aparatului.
- Nu pulverizați produsele de coafat în timp ce aparatul funcționează.
- Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU apucați aparatul cu mâinile, deconectați-l imediat de la rețea. Nu puneți mâinile în apă. Contactați un centru de service autorizat pentru verificare.
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că comutatorul este oprit.
- Nu utilizați aparatul pentru coafarea perucelor sintetice.
- Evitați supraîncălzirea și lumina directă a soarelui.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de servicii pentru clienți sau de personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără o notificare suplimentară, de a introduce modificări minore în designul produsului, care nu afectează în mod radical siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.



Atenție! Nu folosiți în baie și lângă alte surse de apă.

## UTILIZARE

Fiți atent în timpul funcționării, nu permiteți ca elementul de încălzire al ondulatorului să intre în contact cu pielea neprotejată. Zona de lucru se încălzește până la 180 °C.

Atenție: Plasați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură

Evitați atingerea suprafețelor încălzite cu cablul de alimentare.

Ondulatorul dvs. nou este dotat cu un strat de protecție al elementului de încălzire. La prima pornire și încălzire, poate apărea un scurt fum și un miros. Este sigur de utilizat și nu inseamnă o defecțiune a ondulatorului. Când îl folosiți pentru prima dată, așteptați până când fumul și mirosul încetează. Acest lucru nu poate dura mai mult de 30 de secunde.

Modul de funcționare a ondulatorului: după 30 de minute de funcționare, faceți o pauză de cel puțin 15 minute.

• Pentru coafarea părului, părul trebuie să fie curat, uscat și fără lac, gel și alte produse de coafat. Firește, ondulatorul dvs. poate fi folosit întotdeauna pentru a repara rapid o coafură.

• Desfășurați complet cablul de alimentare. Plasați ondulatorul pe o suprafață plană netedă și conectați-l la rețeaua electrică. Rotiți comutatorul în poziția "Pornire" și lăsați ondulatorul să se încălzească (aproximativ 2 minute).

• Când ați terminat, comutați comutatorul în poziția "Oprire" și deconectați ștecherul din priză.

## TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

**TRANSPORT.** Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

**CURĂȚARE.** Pentru curățare, deconectați mai întâi ondulatorul de la rețeaua de alimentare, lăsați-l să se răcească. Curățați întotdeauna ondulatorul numai răcit complet. Ștergeți mânerul cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu lăsați apa să pătrundă în mâner. **DEPOZITARE.** Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

## ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

## GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industrial sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncălzire, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de zoofare și insecte).

Producător: Sites Electric Company Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

